



Republika e Kosovës

Republika Kosova - Republic of Kosovo

Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë

***Ministarstvo Industrije, Preduzetništva i Trgovine - Ministry of
Industry, Entrepreneurship and Trade***

**EXPORT FOR
KOSOVO
GROWTH**

PROJEKAT KONKURENTNOSTI I IZVOZNE SPREMNOSTI

PROGRAM ODGOVARAJUCIH GRANTOVA

POZIV ZA PODNOŠENJE PREDLOGA

Juni 2021



Sadržaj

SKRAĆENICE I AKRONIMI.....	3
POZIV ZA PODNOŠENJE PREDLOGA - PROGRAM ODGOVARAJUĆIH GRANTOVA.....	4
VELIČINE GRANTOVA I PRIHVATLJIVI TROŠKOVI	6
<i>Aktivnost 1 - Standardi i Sertifikacija Proizvoda</i>	<i>6</i>
<i>Aktivnost 2 – Uređaji / mašine.....</i>	<i>6</i>
<i>Aktivnost 3 – Uređaji za ocenjivanje konformiteta</i>	<i>7</i>
<i>Aktivnost 4 - Pristup Uslugama i Obukama za poslovni razvoj</i>	<i>7</i>
<i>Aktivnost 5 - Mali uređaji za digitalno poboljšanje.....</i>	<i>8</i>
ODRICANJE ODGOVORNOSTI:	8
PRE APLICIRANJA – UZETI U OBZIR.....	9
PODNOŠENJE PRIJAVA.....	9
OSTALE ZNAČAJNE INFORMACIJE.....	10



Skraćenice i Akronimi

Aplikant	Podnosilac prijave Preduzeće/kompanija/biznis, grupa/poslovno udruženje
UPR	Usluge poslovnog razvoja
PKIS	Projekat konkurentnosti i izvozne spremnosti
CITES	Konvencija o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama
FM	Finansijski menadžment
GFMEO	Službenik za Grantove, finansije, nadzor i procenjivanje
GM	Priručnik za dodelu grantova
ICT	Informaciono-komunikacione tehnologije
SIG	Subjektiv za implementaciju grantova
NPIG	Nezavisni panel za izbor grantova
KBRA	Kosovska agencija za registraciju preduzeća
KAIPP	Kosovska agencija za investicije i podršku preduzećima
MIPT	Ministarstvo industrije, preduzetništva i trgovine
M&E	Praćenje i procenjivanje
OG	Odgovarajući grantovi
OUG	Ugovor za odgovarajući grant
PDOG	Program za dodelu odgovarajućih sredstava
MMSP	Mikro, mala i srednja preduzeća
MTI	Ministarstvo trgovine i industrije
MIPT	Ministarstvo industrije, preduzetništva i trgovine
MF	Ministarstvo finansija
MoS	Memorandum o sporazumevanju
NVO	Nevladina organizacija
CRP	Cilj razvoja projekta
JIG	Jedinica za implementaciju projekta
PIP	Priručnik za izvođenje projekta
POG	Program odgovarajućih grantova
Projekat	Projekat podnosioca u Programu Odgovarajućih Grantova
TP	Tehnička pomoć
SB	Svetska banka



Republika e Kosovës
Republika Kosovo - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë
Ministarstvo Industrije, Preduzetništva i Trgovine
Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade

Poziv Za Podnošenje Predloga - Program Odgovarajucih Grantova

Ministarstvo Industrije, Preduzetništva i Trgovine Kosova (MIPT) sprovodi Projekat Konkurentnosti i Spremnosti za Izvoz (PIKS), u iznosu od 14,3 miliona uz finansiranje preko pripisani datih priloga od Svetske Banke. Cilj projekta PIKS je podržati sertifikaciju proizvoda za izvozna tržišta, ojačati kapacitet izvozno orijentisanih firmi i smanjiti troškove poslovnih inspekcija. MIPT je uspostavio Program Odgovarajucih Grantova (POG) i angažovao Subjekat za implementaciju grantova (konzorcijum „Prishtina REA & WEglobal“) koji će upravljati sprovođenjem POG-a.

Kao rezultat toga, Subjekat za implementaciju grantova (konzorcijum „Prishtina REA i WEglobal“) objavljuju poziv za dodelu bespovratnih sredstava koji će steći sertifikate proizvoda i standarde potrebne za izvoz, aktivnosti poslovne podrške za istraživanje tržišta, dizajn paketa, stručno osposobljavanje, marketing i promocija i za unapređenje izvoznih mogućnosti. Dodatne aktivnosti koje će se finansirati iz POG-a uključuju relevantne proizvodne mašine, opremu za ocenjivanje konformiteta i posebno namenjene uređaje za digitalno unapređivanje.

Opšti cilj ovog poziva je da podrži mikro, mala i srednja preduzeća sa izvoznim potencijalom, kako bi se odgoovorilo na pandemiju COVID-19, poput osposobljavanja primene e-trgovanja, kontinuitet poslovanja, unapređenje procesa i tehnologije.

MMSP i Poslovna udruženja imaju pravo da se prijave za grant, a prihvatljivi troškovi mogu da obuhvate jedan ili više od dole navedenih aktivitetata:

- **Aktivitet 1 - Standardi i sertifikacija proizvoda**
- **Aktivnost 2 - Mašine / uređaji**
- **Aktivnost 3 - Oprema za tela za ocenjivanje usaglašenosti**
- **Aktivnost 4 - Pristup uslugama i obukama za poslovni razvoj**
- **Aktivnost 5 – Mali uređaji za digitalno poboljšanje**

Procena prijava za dodelu sredstava za Program Odgovarajucih Grantova biće realizovana u skladu sa Priručnikom za dodelu bespovratnih sredstava projekta POG.

Podnosioc prijave treba da ispunjava sledeće kriterije da bi se kvalifikovao za prijavu pred Programom odgovarajucih grantova:

- Podnosilac zahteva je preduzeće registrovano na Kosovu, prema važećem kosovskom zakonu o organizaciji preduzeća, registrovano pred Kosovskom agencijom za registraciju preduzeća (KARP) i koje posluje u Republici Kosovo;
- Pristup UPR-u od strane poslovnih udruženja registrovanih prema zakonima na snazi na Kosovu;
- Podnosilac zahteva mora biti udruženje ili MMSP u privatnom sektoru (sa većinskim privatnim vlasništvom);
- Podnosilac zahteva posluje na Kosovu najmanje dve godine;
- Podnosilac zahteva je MMSP koji izvozi, ili ima poseduje potencijal za izvoz, ili pripada industriji izvoznog karaktera / sektora;



- Podnosilac zahteva mora biti direktno odgovoran za sprovođenje projekta i nije posrednik;
- Podnosilac zahteva se slaže sa nacionalnim zakonodavstvom o životnoj sredini. Takođe, u projektnom predlogu treba da se napomene da aktivnost preduzeća nema negativan uticaj na životnu sredinu.

Tokom postupka prijave, Podnosioci prijave su dužni da pruže određene standardizovane informacije i obavezna dokumenta za prijavu koja ispunjava minimalne kvalifikacione kriterijume. Prijava mora da ispunjava dole navedene kriterijume i da sadrži sledeće dokumente:

- Obrazac za prijavu/aplikacija treba da se ispuni elektronski preko mreže (putem POG online platforme) (www.mgpkosovo.net)
- Predlog projekta, koji uključuje:
 - a) Poslovni plan (obrazac) koji obuhvata svrhu, aktivitet projekta, finansijske troškove kao i vreme realizacije projekta i strukturu organizacije podnosioca zahteva;
 - b) Detaljni plan budžeta (obrazac) sa procenjenim troškovima projekta - uključujući zahtev za finansijsku podršku kao i samofinansiranje;
 - Biografija rukovodstva (2 CV), uz CV za lice koje će nadgledati projekat;
 - Izjava o verodostojnosti ([preuzmite sa platforme](#) za prijavu i upravljanje grantovima);
 - Potvrda o registraciji preduzeća, sa svim pratećim informacijama, u skladu sa zahtevima zakona na snazi u Republici Kosovo; Potvrda o registraciji preduzeća potrebna je u slučaju prijave poslovnog udruženja.
 - Spisak zaposlenih - od PAK-a za 2021. godinu, ne starija od 30 dana (na osnovu koje će se vršiti kategorizacija preduzeća);
 - Dokument o poreskoj verifikaciji (može se preuzeti sa www.atk-ks.org)

Imajte u obzir da nepodnošenje bilo kog od gore navedenih dokumenata može dovesti do odbijanja prijave i predlog se neće razmatrati u skladu sa određenim kriterijumima navedenim u nastavku:

Kriterijumi za procenu:

Prijave će se ocenjivati na osnovu sledećih kriterija i rezultata (ukupna ocena: 100 bodova):

- | | |
|--|-----------|
| 1. Profil menadžmenta i učinak kompanije | 20 bodova |
| 2. Predlog projekta | 20 bodova |
| 3. Tržišni potencijal za izvoz, uključujući nove proizvode | 20 bodova |
| 4. Metodologija upravljanja rizikom ¹ | 20 bodova |
| 5. Način korišćenja sredstava, budžeta i projektnog sufinansiranja | 20 bodova |

Napomena: Samo prijave koje postignu više od 60 (šezdeset) bodova uzimaće se u obzir za daljnje ocenjivanje i prijave za MGP, sa sto višim nivoom sufinansiranja i žene preduzetnice, imace prednost.

¹ Proces identifikovanja, kategorizacije, određivanja prioriteta i planiranja mera za ublažavanje rizika pre nego što problemi postaju vidni



Žene preduzetnice koje se prijave za MGP dobiće dodatnih 10 bodova. Međutim, jedna aplikacija može dobiti više od 60 bodova, ali broj korisnika biće ograničen na raspoloživost budžeta.

Veličine grantova i prihvatljivi troškovi

MMSP i Poslovna Udruženja imaju pravo da se prijave za grantove. Prihvatljivi troškovi uključuju primenu standarda i sertifikata proizvoda, kupovinu mašina/opreme, kupovinu opreme koja se koristi za ocenjivanje konformiteta, Mala oprema za digitalno unapređenje i usluge poslovnog razvoja (UPR) / grupnu obuku. MMSP ili poslovno udruženje mogu se prijaviti i dobiti do tri (3) bespovratna sredstva za ceo POG, uključujući i prvi poziv, koji je prethodno objavilo Ministarstvo u okviru ovog projekta. Jedna aplikacija može da uključuje nekoliko aktivnosti (sertifikacija proizvoda, standardi, oprema / mašine, oprema za tela za ocenjivanje konformiteta, UPR/trening, Mala oprema za digitalno unapređenje). Ukupan iznos bespovratnih sredstava za bilo koja preduzeća za sve aktivnosti ne prelazi 100.000 evra. MMSP ili poslovno udruženje mogu da podnesu samo jednu prijavu za ovaj određeni poziv i treba da razmotre uputstva za Podnosioc Prijava.

MMSPs i Poslovna udruženja imaju pravo da se prijave za grantove, a prihvatljivi troškovi mogu da uključuju sledeće aktivnosti:

Aktivnost 1 - Standardi i Sertifikacija Proizvoda

Primena Standarda i Sertifikacija Proizvoda, dizajnirani su kao grantovi za sufinansiranje troškova MMSP-a radi sticanja međunarodnih standarda i sertifikacije proizvoda. Tražena sredstva od POG-a mogu biti u iznosu od najviše 90 procenata ukupnog troška za aktivitet, do iznosa od 40 000 Evra. Podnosilac zahteva treba da obezbedi najmanje 10 procenata za troškove aktiviteta što dokazuje izvodom sa bankovnog računa. Prihvatljivi troškovi koje finansira POG uključuju troškove za konformitet proizvoda (ispitivanje, verifikacija, sertifikacija i inspekcija), revizije kvaliteta, primenu standarda (na primer, za kvalitet, životnu sredinu, obuku itd.). Pružalac ovih usluga može takođe biti lice iz strane zemlje. Do 100 procenata aplikacije može biti posvećeno ovoj aktivnosti

Aktivnost 2 – Uređaji / mašine

Implementacija aktiviteta Uređaji / mašine je dizajnirana kao bespovratni grant za sufinansiranje troškova MMSP-a za kupovinu proizvodnih uređaja (mašina) u cilju povećanja izvoznih mogućnosti/spremnosti za preduzeća pogođena COVID-19 epidemijom. Finansiranje koje će dodeliti POG može pokriti najviše do 50 procenata ukupnih troškova za mašine/uređaje za srednje firme a do 70 procenata za mikro i mala preduzeća, sve dok iznos bespovratnih sredstava ne prelazi 50 000 evra. Do 70 procenata aplikacije može biti posvećeno ovoj Aktivnosti. MMSP treba da čuvaju i održavaju opremu najmanje dve godine i to će se nadgledati. Ako se oprema



proda pre isteka dvogodišnjeg perioda, MMSP će biti dužan da vrati odgovarajući deo donacije za plaćenu opremu i neće biti podoban za dalji program odgovarajućih grantova.

Aktivnost 3 – Uredaji za ocenjivanje konformiteta

Ova aktivnost, dakle Oprema za tela koja vrše ocenjivanje konformiteta, dizajnirana je kao grant za sufinansiranje troškova MMSP-a za kupovinu opreme koja se koristi za ocenjivanje usaglašenosti koja će doprineti razvoju infrastructure i kvaliteta i indirektno doprineti oceni usaglašenosti kosovskih proizvoda pre stupanja na strano i plasiranja na domaće tržište. Finansiranje koje će dodeliti POG može pokriti najviše 50 procenata troškova opreme, za srednje firme i 70 procenata za mikro i mala preduzeća, sve dok iznos bespovratnih sredstava ne prelazi 50 000 evra, kako je detaljno prikazano u gore navedenoj tabeli. Do 70 procenata aplikacije može biti posvećeno ovoj Aktivnosti. MMSP moraju da čuvaju i održavaju opremu najmanje dve godine i to će se nadgledati. Ako se oprema proda pre isteka dvogodišnjeg perioda, MMSP će biti dužan da vrati odgovarajući deo donacije za plaćenu opremu i neće biti podoban za dalji program odgovarajućih grantova.

Aktivnost 4 - Pristup Uslugama i Obukama za poslovni razvoj

POG može da pokrije maksimalno 90 procenata troškova UPR-a / obuke, do 10.000 evra za jednu prijavu od MMSP-a, ili do 25.000 evra poslovno udruženje. Grupna obuka ili obuka koja se sprovodi preko Poslovnog udruženja može biti podržana za do najviše 25.000 evra tokom jedne godine. Takođe se mogu angažovati Poslovna udruženja za pružanje specifičnih obuka firmama (najmanje za 3 firme-članice) ili za uspostavljanje veza sa međunarodnim firmama. Prihvatljivi troškovi koji se finansiraju uključuju konsultacije za različite poslovne potrebe, kao što su marketing, pokretanje rada mašina (tehničko odobravanje za rad mašina, nadzor), razvijanje poslovnog plana, finansijsko upravljanje i unapređenje veština za osoblje podnosioca zahteva; na primer, troškovi finansiranja za obuku osoblja u MMSP. U slučajevima kada resursi za obuku nisu dostupni uz konsultacije na lokalnom tržištu, opcije rada sa potencijalnim međunarodnim firmama treba da budu predstavljene u poslovnom planu.

Pored toga, ovaj prihvatljivi trošak je proširen kako bi odgovorio na pandemiju COVID-19, koja nesrazmerno šteti MMSP-ima i, zbog pada globalne potražnje, izvoznim firmama. Zbog toga će odgovarajući grantovi i dalje biti usmereni investicijskim potrebama sa namerom da se firmama pomogne da se vrate na nivo proizvodnje i zaposlenosti pre krize i uspostave temelje za dugoročniji rast produktivnosti i da se pripreme za buduće krize. POG će podržati poslovanja da omoguće aktivitet koji da olakšaju pristup za relevantne veštine u kritičnim područjima kao odgovor na pandemiju COVID-19, poput osposobljavanja za primenu e-trgovanja, kontinuitet



poslovanja, unapređenje procesa i tehnologije, pomoć diverzifikujte tržišta dobavljača i kupaca i obuke za zaposlene o potrebnim veštinama za nove modalitete poslovanja. Pored toga, prihvatljivi bi bili i UPR koji mogu podržati poboljšanje procesa i tehnologije. Do 100 procenata aplikacije može biti posvećeno ovoj Aktivnosti.

Aktivnost 5 - Mali uređaji za digitalno poboljšanje

POG može da pokrije do najviše 70 procenata troškova za Male uređaje za digitalno poboljšanje, do 5.000 evra. Mali uređaji za digitalno unapređenje mora da doprinese poboljšanju proizvoda/usluge MMSP-a, stvaranju novog proizvoda/usluge ili poboljšanju proizvodnog procesa u kontekstu odobrenog projekta. Uređaji potrebni za dopunu UPR/planova obuke za odgovor na COVID krizu takođe će biti prihvatljivi. Prihvatljiva kupovina uređaja može da obuhvata male mašine, softvere, računarske sisteme i slična oruđa. Nikakvo motorno vozilo neće biti podržano za finansiranje. Troškovi vezani za renoviranje, već kuplje uređaje, održavanje i popravku uređaja, kao i za uređaje koji nisu relevantni za ciljeve projekta nisu prihvatljivi. MMSP moraju da čuvaju i održavaju uređaje najmanje dve godine i to će biti predmet uviđaja. Ako se uređaji prodaju pre isteka dvogodišnjeg perioda, MMSP će biti primoran da vrati odgovarajući deo donacije iskorištene za plaćanje uređaja i neće biti podobno za buduće finansijske podrške od strane Programa. Do 70 posto aplikacije može biti posvećeno ovoj Aktivnosti.

Odricanje odgovornosti:

- *Nijedno vozilo ne treba da je obuhvaćeno niti se smatra prihvatljivim za finansiranje ogor ili bilo kojeg aktiviteta u Programu odgovarajućih grantova.*
- Ni u kojem slučaju, troškovi koji se odnose na renoviranje, već kupljenu opremu, održavanje i / popravku ili kupovinu uređaja koja nije relevantna za ciljeve POG-a neće biti prihvaćeni.
- Potencijalni podnosioci prijava treba da imaju u vidu da će se oprema kupljena od strane projekta i evidencija o aktivitetima u slučaju izbora od strane POG-a, čuvati na ugovorenoj lokaciji projekta **najmanje dve godine i trebaju biti dostupni tokom istog perioda za potrebe uviđaja od strane POG osoblja.** U slučaju da dobitnik granta ne poštuje ove napomene, isti će biti predmet o povratku utrošenih sredstava za podržani projekat i biće mu/joj onemogućeno učešće u daljem programu odgovarajućih grantova.



Pre apliciranja – Uzeti u obzir

Prilikom pripreme prijave, Podnosioci Prijava treba da uzme u obzir sledeće:

Podnosilac prijave može podneti jedinstvenu prijavu koja bi mogla da uključuje nekoliko aktivnosti (sertifikacija proizvoda, standardi, oprema/mašine, oprema za tela za ocenjivanje konformiteta, Usluge/obuka, mala oprema za digitalno unapređenje). Sve informacije i dokumenti moraju biti napisani i dostavljeni na bilo kojem od službenih jezika predviđenih Ustavom Kosova ili na engleskom jeziku. **Međutim, Podnosioci Prijava se preporučuje da prijave podnesu na engleskom jeziku. Podnošenje prijava na drugim jezicima može trajati duže vreme proces ocenjivanja.**

Podnošenje prijava

Prijave se moraju podnositi SAMO putem Internet platforme za aplikaciju na adresi www.mgpkosovo.net.

Smernice za korišćenje onlajn platforme za prijavljivanje grantova mogu se naći na sledećem linku www.mgpkosovo.net, kao i na veb lokaciji Ministarstva Trgovine na <https://mint.rks-gov.net/>

Samo popunjene prijave biće prihvaćene za daljnu ocenu. Rokovi su apsolutno striktni i nijedan postupak prijave neće biti dostupan nakon isteka roka.

Odgovornost podnosioca zahteva je da obezbedi blagovremeno podnošenje informacija/ dokumenata. Prijave predate nakon isteka roka neće se uzeti u obzir i razmatranje.

Podnosioci Prijava se savetuju da prijave podnesu mnogo pre isteka roka kako bi se izbeglo preopterećenje sistema u poslednjem trenutku.

*Rok za prijavu je **28 Juli 2021, 16:00 sati***

Tokom procesa ocenjivanja primljene aplikacije, od podnosioca zahteva se mogu zahtevati dodatne informacije ili dokumenti, a može biti i predmet organizovanih poseta na licu mesta od strane Subjekta za Implementaciju Grantova.

Ako se dodeli grant, od korisnika će se tražiti da osiguraju za implementaciju Grantova određene standardizovane informacije u tromesečnim izveštajima koji će pomoći Entitetu za Sprovođenje Grantova da prati napredak u primeni Projekta, uključujući i izvestaje o finansijskimtroškovima.



Ostale značajne informacije

Subjekat za implementaciju grantova organizovaće informativne sesije kako bi zainteresovanim stranama pružali detaljnije relevantne informacije o procesu prijave. Planirani datumi sesija su:

Region	Datum/Mesto
Pristina - Lansiranje Programa	29 Juni 2021 / _____
Opšte informativne sednice -Još nije odlučeno	Tokom Jula 2021 / _____

Dodatne informacije i pojašnjenja mogu se dobiti putem e-pošte: info@mgpkosovo.net najkasnije do **19 Jula 2021**

Program Odgovarujucih Grantova diskvalifikuje aplikacije za sledeće aktivnosti:

- Kompanije koje su filijale (u potpunom vlasništvu ili većinskom akcionaru) velikih preduzeća;
- Trgovina divljim životinjama i proizvodima od divljih životinja
- Proizvodnja, distribucija i prodaja zabranjenih pesticida i herbicida
- Ribolov mrežom u vodenom okruženju
- Proizvodnja, tretiranje i odlaganje radioaktivnih proizvoda
- Konzervacija, tretiranje i odlaganje opasnog/otrovnog otpada
- Proizvodnja proizvoda koji sadrže azbest
- Nuklearni reaktori i njihovi delovi
- Proizvodnja sirovog ili obrađenog duvana, uključujući mašinske opreme
- Proizvodnja vatrenog oružja
- Destilovani alkohol za konzumaciju



Dodatno pojašnjenje:

- ✓ Trajanje projekta ne bi trebalo da prelazi 12 meseci, osim ako nije drugačije ugovoreno sporazumom potpisanim između strana.
- ✓ PDV je neprihvatljiv trošak za preduzeća koja su obveznici PDV-a.
- ✓ MSME ili poslovno udruženje mogu se prijaviti za bilo koji broj objavljenih poziva za aplikacije/podnošenje prijava i mogu primiti / dobiti do najviše 100.000 € po prijavi i u skladu sa uputstvima i pojašnjenjima u okviru relevantnih smernica za podnosiocima zahteva za MGP iz maja 2021. Godine.

Rok za prijave/aplikaciju:

Obaveštenje o javnom pozivu objavljeno je na veb stranici Entiteta za provođenje Grantova www.mgpkosovo.net, na veb stranici Ministarstva na (<https://mint.rks-gov.net/>) i u Prištine REA veb sajtu www.prishtina-rea.net i na sličnim blogovima, portalima za dodelu bespovratnih sredstava i tendera stranice društvenih medija POG i SIG. Subjekti koji se žele prijaviti na javni poziv moraju izraziti interesovanje podnošenjem prijava putem Internet platforme za ovaj poziv na: www.mgpkosovo.net.

Rok za prijavu je 28. jul 2021

Dodatne informacije i pojašnjenja mogu se dobiti putem Internet aplikacija za grantove i platforme za upravljanje na www.mgpkosovo.net ili putem e-pošte na info@mgpkosovo.net najkasnije 10 dana pre zatvaranja faze prijave - ili pre 19. jula 2021. Sva pitanja i Odgovori će biti objavljeni na Internet aplikacijama za grantove i platformi za upravljanje pre 23. jula 2021. Godine.